Estudios Turísticos, n.º 141 (1999), pp. 83-91

Instituto de Estudios Turísticos
Secretaría de Estado de Comercio, Turismo y Pymes

LA CUENTA SATÉLITE DE TURISMO DE CUBA

Caridad Noa, Daysi García, Gloria Quevedo, Julio Veledo y Gladis Alfonso*

I. INTRODUCCIÓN

Por el significado económico y social del turismo para la República de Cuba, y con el objetivo de evaluar la repercusión en el resto de la economía nacional de la llamada "industria sin humo", la Oficina Nacional de Estadísticas y el Ministerio de Turismo manifestaron el interés de ampliar la capacidad analítica de los indicadores estadísticos utilizados hasta el momento, por lo cual se decidió construir la Cuenta Satélite del Turismo de Cuba, referida, en una primera etapa, al cierre del año 1997. A tales efectos, se creó en el mes de noviembre de 1998, un grupo de trabajo con expertos de diferentes instituciones bajo la dirección técnica de la Oficina Nacional de Estadísticas.

La adopción por nuestro país desde 1995 del Sistema de Cuentas Nacionales y la disposición además de una amplia base informativa estadística, ha facilitado la instrumentación de la documentación elaborada por la OMT en sus últimas recomendaciones.

La Cuenta Satélite del Turismo no será un estudio aislado, sino un sistema permanente y continuo de información. La OMT conjuntamente con otros organismos internacionales, y contando con la colaboración de las Naciones Unidas ha llevado a cabo diversas actividades para promover su implementación. Este proyecto en Cuba aspira en primer orden desarrollar un método eficaz para evaluar la contribución económica global del turismo y sus vínculos con el resto de los sectores productivos en la economía.

II. CONCEPCIÓN GENERAL DEL TRABAJO

El propio desarrollo del Sistema de Cuentas Nacionales en su 4ta. Revisión posibilita realizar algunas adecuaciones fuera del Marco Central y elaborar cuentas satélites para ampliar la capacidad analítica de determinados sectores o actividades y de su vinculación con el resto de la economía.

Por la importancia y complejidad del turismo y además la necesidad de una medición más completa de su incidencia en la economía de un país dado, se han elaborado por parte de la OMT diversos proyectos para perfeccionar una metodología que,

* Equipo de trabajo para la elaboración de Cuenta Satélite de Turismo de Cuba.

en estrecha relación con el SCN (definiciones, conceptos, clasificadores, etc.), permita cuantificar la importancia de este sector.

Partiendo de esas premisas, a finales de 1998 se decidió iniciar los trabajos con vistas a elaborar una Cuenta Satélite del Turismo para Cuba, uniendo los esfuerzos del Ministerio de Turismo y la Oficina Nacional de Estadísticas, para lo cual se sostuvieron un conjunto de reuniones de trabajo en las cuales los aspectos fundamentales fueron:

- Definición de la cobertura.
- Disponibilidad de la información.
- Alcance de la Cuenta Satélite.
- Estrategia a utilizar.

Una vez establecidas estas premisas se elaboró un programa de trabajo que incluía las siguientes etapas:

- Preparación técnica del personal participante
- Confección del Directorio de Entidades
- Elaboración del Sistema de Clasificadores (de actividades y productos) adaptados a las condiciones de la Economía Cubana
- Evaluación de las fuentes informativas existentes y elaboración, entrega y captación de los cuestionarios diseñados para estos efectos a las entidades turísticas
- Validación de la información y procesamiento automatizado
- Adaptación y elaboración de la secuencia de tablas propuestas en el proyecto de CST confeccionado por la OMT

Estas etapas de trabajo se enmarcaron en el período de diciembre de 1998 – junio de 1999.

La selección del equipo de trabajo se realizó conjuntamente con el Ministerio de Turismo (MINTUR) y la Oficina Nacional de Estadísticas (ONE) y está formado por seis especialistas procedentes de la ONE, la Universidad de la Habana y el Instituto Nacional de Investigaciones Económicas.

II.1. Preparación técnica del personal participante.

Esta etapa de trabajo fue bastante intensa debido al poco tiempo disponible, realizando estudios y debates de los documentos existentes, entre los que se encuentran:

- Sistema de Cuentas Nacionales 1993. Capítulo XXI Cuentas Satélites.
- Manual de Cuenta Satélite del Turismo. Organización Mundial del Turismo. (Borrador 2 y 3).
- Experiencia de la República Dominicana acerca de la Implementación de la Cuenta Satélite de Turismo, Año 1991 (versión preliminar).

Resultó también valiosa la participación en el Seminario de Presentación de la CST de República Dominicana en agosto de 1998 y el Seminario Pan Americano sobre Estadísticas y Cuenta Satélite de Turismo celebrado en México en noviembre de ese mismo año.

En 1999 se participó en el seminario que sobre esta temática se impartió a especialis-

tas latinoamericanos en la sede de la OMT en Madrid, del 19 al 23 de abril.

A finales del mes de mayo, también se contó con la visita a nuestro país de la Sra. Olga Díaz Mora, asesora para Cuentas Nacionales del Banco Central de República Dominicana, con el fin de intercambiar experiencias en cuanto a los métodos utilizados en la elaboración de la CST.

II.2. Confección del directorio de entidades: establecimientos y visitantes.

- Enfoque de la oferta

Dada las características institucionales de la economía cubana, se cuenta con una base estadística, amplia y de calidad, que permite efectuar el enfoque de análisis de la oferta turística propuesto por la OMT. En correspondencia con este criterio, la unidad de observación que se tomó como punto de partida fue el *establecimiento*, entendido como la empresa o parte de la empresa en que la actividad productiva principal represente una salida típica para el sector. Así, para confeccionar el directorio de unidades de observación (empresas) se utilizó la información existente en la Oficina Nacional de Estadísticas (ONE) y el Ministerio de Turismo (MINTUR).

Se pudo contactar directamente con 40 entidades turísticas pertenecientes a las ramas especificas de Hoteles y Restaurantes, Transporte y Actividades complementarias de transporte, Rent-Car, Comercio Turísti-

Deportivas y Actividades Sociales y de Salud. Con cada una de estas entidades, se efectuaron varias reuniones de trabajo en las que fue posible obtener información sobre la producción, consumo intermedio, remuneraciones, formación bruta de capital fijo, depreciación y otros indicadores de la actividad de sus establecimientos, ubicados en diferentes polos turísticos y regiones del país, así como identificar los productos demandados por los turistas.

- Enfoque de la demanda

Desde el punto de vista de la demanda, se hizo hincapié (en esta primera etapa) en la caracterización de los *visitantes internacionales* como unidad de observación del turismo receptor y del emisor. Con este fin, se utilizaron las estadísticas de inmigración para clasificar a los visitantes internacionales, según los motivos de viajes, grupos de edades, sexo y área geográfica de procedencia o destino, y se realizaron cálculos indirectos sobre el consumo turístico atendiendo a estas clasificaciones.

Con respecto al Turismo Interior (doméstico), se dispone de menos información desde el punto vista de la demanda o del visitante. No obstante, se cuenta con estadísticas sobre el número y el tráfico de pasajeros transportados por concepto de tipos de transporte (terrestre, por agua y aéreo) así como con estadísticas de alojamiento que permiten realizar algunos cálculos preliminares limitados por esta cobertura.

Elaboración del Sistema de Clasificadores (de actividades y productos) adaptado a

9249 Otras actividades de esparcimiento (marinas y puntos náuticos)

Actividades conexas

5211 Venta al por menor de alimentos
5231 Venta al por menor de productos farmacéuticos y cosméticos
5232 Venta al por menor de productos textiles, prendas de vestir, calzado y artículos de cuero.
5239 Venta al por menor de otros productos en almacenes especializados (artículos de recuerdo)
8511 Actividades de hospitales
8519 Otras actividades relacionadas con la salud
9190 Actividades de otras asociaciones (asistencia al turista)

Del lado de la demanda se identificaron 12 grupos de productos característicos, 9 conexos y 148 no específicos.

Productos característicos

64110 Servicios de alojamiento en hoteles
64120 Servicios de alojamiento en moteles
64192 Servicios de bases de campismo
64193 Servicios de alojamiento en viviendas particulares
64200 Servicios de suministro de comidas
64300 Servicios de suministro de bebidas para su consumo en el local
71221 Servicios de taxis turísticos
71222 Alquiler de automóviles con conductor
71223 Alquiler de autobuses con conductor
73111 Transporte aéreo doméstico de pasajeros
73112 Transporte aéreo internacional de pasajeros
74710 Servicios de agencias de viajes
83101 Rent-car

Productos conexos

63100 Venta al por menor de alimentos, bebidas y tabacos
63212 Venta al por menor de artículos de perfumería, cosméticos y jabones de tocador
63220 Venta al por menor de productos textiles, prendas de vestir, calzado y artículos de cuero
63253 Venta al por menor de libros, periódicos, revistas y papelería
63254 Venta al por menor de equipos fotográficos, ópticos y de precisión
63290 Venta al por menor de otros productos no comestibles, incluyendo artículos de cuero
93110 Servicios de hospital
93190 Otros servicios de salud humana
95900 Servicios de ayuda al viajero

Evaluación de las fuentes informativas existentes y elaboración, entrega y captación de los cuestionarios diseñados para la realización de la Cuenta Satélite de Turismo.

El próximo paso en este sentido fue efectuar un análisis de toda la información disponible del año 1997 referida a turismo, su nivel de agregación, su utilidad y coheren-

cia metodológica necesaria para la elaboración de la cuenta.

Las estadísticas básicas.

Estas informaciones se recopilan por la ONE a través de 3 formularios con periodicidad mensual y brindan datos sobre:

- **Estadísticas de alojamiento.** Que contiene indicadores de pernoctaciones, habitaciones-días existentes, habitaciones-días ocupadas, habitaciones-días disponibles, huéspedes, habitaciones y plazas.
- **Estadísticas de ingreso.** Se recibe información del ingreso turístico analizado por las distintas actividades que ejecutan las entidades, como alojamiento, gastronomía, comercio minorista, transporte, recreación, entre otras.
- **Estadísticas de inmigración.** Se conoce a través de la tarjeta de embarque y desembarque el arribo de visitantes internacionales según su ciudadanía con datos de los motivos de la visita, fecha de entrada y salida, sexo, edad, etc. cuya fuente informativa es la Dirección Nacional de Inmigración y Extranjería de la República de Cuba.

Otras informaciones:

- Resumen de los Estados Financieros elaborados por las entidades turísticas (Ministerio de Turismo).
- Listado de importaciones de bienes para el turismo (Dirección de Cuentas Nacionales, ONE).
- Información sobre viáticos entregados a residentes en visitas de negocios y motivos profesionales (Ministerio de Finanzas y Precios, Ministerio de Economía y Planificación).
- Información sobre número de arrendatarios de habitaciones a turistas y pago de impuestos por el desarrollo de esta actividad, cantidad de personas con establecimientos dedicados a la actividad de restaurantes y cafeterías por cuenta propia, transportistas y ayudantes familiares (Oficina Nacional de Administración Tributaria).
- Entrevistas y consultas a empresarios y personal especializado en la actividad turística. Es necesario significar este aspecto, pues sus informaciones resultaron muy valiosas en la elaboración de los cálculos, ya que permitieron caracterizar los servicios que prestan cada entidad y sus establecimientos a los visitantes, los principales insumos y las entidades suministradoras de ellos.
- Se efectuaron también entrevistas a autoridades aduaneras y otros.
- Coordinación con el Banco Central de Cuba para la elaboración de la Balanza de Pagos Turísticas.

Se diseñó especialmente un cuestionario para la realización de este trabajo, teniendo en cuenta las recomendaciones establecidas y la práctica más usual en materia de Cuentas Nacionales.

El cuestionario consta de once partes.

- Identificación y ubicación de la entidad.
- Tipo de organización.
- Promedio de trabajadores.

- Actividades.
- Productos (bienes y servicios).
- Consumo intermedio.
- Impuestos y tasas.
- Utilidades.
- Operaciones de bienes de capital.
- Información general sobre la entidad.
- Observaciones.

Para su aplicación fue necesario seminariar al personal designado de todo el universo a encuestar, realizar una supervisión metodológica periódica en las entidades más importantes y de mayor número de establecimientos asociados, debido a que este método de captación no es una práctica en las estadísticas cubanas.

Esta información fue captada en los formatos tradicionales y en soporte magnético de forma que permita la creación de una base de datos de fácil manejo.

Una de las dificultades detectadas ha sido la inexistencia de encuestas de gastos a los visitantes, procedimiento muy utilizado para conocer por declaración de cada encuestado el nivel de satisfacción, los servicios consumidos, el gasto incurrido, etc.

Validación de la información y procesamiento automatizado

Se solicitó la información necesaria mediante el modelo Encuesta Económica Anual para la Elaboración de la Cuenta Satélite de Turismo del Año 1997 en Excel, lo que posibilitó la validación de la información utilizando las bondades de este paquete de hoja de cálculo.

El procesamiento de la información se trabaja en FoxPro, para la manipulación con las bases de datos y en Excel para la integración de toda la información y obtención de las tablas de salida.

Adaptación y elaboración de la secuencia de tablas propuestas en el proyecto de la Cuenta Satélite de Turismo elaborada por la OMT.

La cuenta satélite del turismo, en su adaptación a las condiciones propias de la República de Cuba, consta de las siguientes tablas recomendadas por la OMT en el marco conceptual de abril de 1999.

Tabla	Contenido
1	Consumo del turismo receptor por producto (operaciones monetarias y valoración neta).
2	Consumo del turismo interior por producto (operaciones monetarias y valoración neta).
3	Consumo del turismo emisor, desglosado por el motivo de la visita y distribuido según el momento del gasto (antes, durante y después del viaje).
4	Consumo turístico desglosado por productos y formas del turismo (Valoración neta).
5	Cuentas de producción del turismo por ramas de actividad, desglosado en ramas de actividades características para llegar al total de la oferta de productores nacionales. (Valoración neta)
6	Consumo turístico por producto (valoración neta)

Turismo receptor
Turismo emisor
Turismo interior

7 Empleo en las ramas de actividad turística, determinado a partir del promedio de trabajadores del año por entidades turísticas, previamente clasificadas según la actividad fundamental sin desglose por categoría laboral.

7a Remuneraciones en las ramas de actividad turísticas, determinadas a partir de los importes declarados por entidades turísticas, previamente clasificadas según su actividad fundamental sin desglose por categoría laboral.

8 Formación bruta del capital fijo, por entidades turísticas, clasificadas según su actividad fundamental.

9 Indicadores físicos

9a Formas de turismo y categoría de visitantes

9b Tipos o servicios de alojamiento

9c Número de establecimientos para alojamiento, según el número de habitaciones.

9d Otros indicadores físicos.

III. CONSIDERACIONES GENERALES

El turismo desde el punto de vista económico se considera como una actividad compleja, la cual por su carácter multidimensional no puede identificarse como una industria propiamente dicha, por lo que la mayoría de las definiciones formuladas sobre este concepto se enfocan desde el punto de vista de la demanda. Un mismo producto puede ser considerado o no como turístico en dependencia de quien lo consuma y no porque la naturaleza del producto así lo defina.

Este enfoque difiere de la práctica habitual de la contabilidad nacional, y si bien no se puede prescindir de la demanda al describir el alcance del turismo, una vez definidas solamente las actividades que conforman la oferta turística es posible caracterizar la interrelación turismo-resto de la economía.

En el caso cubano la disponibilidad de estadísticas turísticas caracterizan ampliamente los establecimientos que ofertan bienes y servicios a los turistas, ésta captación se realiza de manera exhaustiva y periódica.

Se cuenta además con una base de datos resumida de los estados financieros de las entidades turísticas.

Estas condiciones unidas a las características estructurales de la economía cubana le confieren particular importancia al análisis de la oferta y argumentan la consistencia del enfoque de la oferta para la elaboración de la Cuenta Satélite en el caso de Cuba.

Como se ha señalado anteriormente la identificación de los bienes y servicios demandados por los turistas fue posible mediante entrevistas y encuestas a la casi totalidad de entidades del sector.

IV. CONSIDERACIONES FINALES

Como ha podido apreciarse, los trabajos emprendidos para la elaboración de la

Cuenta Satélite del Turismo han cumplimentado una importante etapa y deberán concluir con la elaboración total del módulo de tablas recomendadas por la OMT en un período inmediato, suceptibles de perfeccionamiento en la medida que se sistematice su implementación y se difundan sus resultados.

Entre las ventajas que se derivan de esta investigación, que se realiza por primera vez, podemos citar:

- Utilización del Sistema de Cuentas Nacionales como marco contable y conceptual para el desarrollo de estos trabajos.
- Obtener una cuantificación de la actividad turística y su incidencia en la economía, permitiendo la comparación de sus datos con los de otros sectores.
- Perfeccionamiento de las estadísticas básicas y su incidencia en el análisis del turismo.
- Introducción de clasificadores de actividades y productos recomendados internacionalmente y adaptados a las características nacionales y específicas del turismo.
- Demostrar la necesidad de diseñar y aplicar encuestas a visitantes.
- Elaboración de los cálculos del turismo emisor.
- Contribuir eficazmente a la toma de decisiones y ejecución de políticas turísticas por parte de las autoridades gubernamentales y empresarios.
- Posibilitar la comparación internacional.